

Frauke Wietzke

El diario de lectura

**Strukturierte Vorlagen zur
Erschließung spanischer Texte**

7.–10. Klasse

Bergedorfer® Kopiervorlagen

E-BOOK



VORSCHAU

El diario de lectura

Zu diesem Material

Lesen ermöglicht die Teilhabe an kultureller Praxis, auch gerade in einer Fremdsprache. Voraussetzung hierfür ist in jedem Fall ein erfolgreicher Lesekompetenzerwerb. Bekannte Komponenten eines solchen Erfolges sind in das Konzept der vorliegenden Mappe eingeflossen, vor allem, dass Texterschließung und -verständnis sehr individuelle Prozesse sind, die in hohem Maße von der Lesemotivation abhängig sind. Diese wiederum ist bedingt durch den Lebensweltbezug des Textinhalts.

Das Aufgabenangebot zur Erschließung englischer Texte repräsentiert wesentliche Lesestrategien und unterteilt den Leseprozess in drei Phasen: vor dem Lesen, während des Lesens, nach dem Lesen. Zur motivationsförderlichen Individualisierung bietet es neben der womöglich individuellen Auswahl des Textes auch die Möglichkeit der Aufgabenauswahl und ggf. auch der -erweiterung.

Die Aufgabenstellungen selbst sind dem Lesestrategienenerwerb auf reduktiver (Informationsverdichtung), elaborativer (Vorwissensbezug) und metakognitiver (Leseprozessbegleitung) Ebene zuzuordnen. Die wiederholte Nutzung des Aufgabenangebots zur Erschließung ganz unterschiedlicher Texte fördert die Internalisierung wesentlicher Lesestrategien und damit einen erfolgreichen Lesekompetenzerwerb.

© Persen Verlag, Buxtehude
AAP Lehrerfachverlage GmbH
Alle Rechte vorbehalten.

Das Werk als Ganzes sowie in seinen Teilen unterliegt dem deutschen Urheberrecht. Der Erwerber des Werkes ist berechtigt, das Werk als Ganzes oder in seinen Teilen für den eigenen Gebrauch und den Einsatz im eigenen Unterricht zu nutzen. Downloads und Kopien dieser Seiten sind nur für den genannten Zweck gestattet, nicht jedoch für einen weiteren kommerziellen Gebrauch, für die Weiterleitung an Dritte oder für die Veröffentlichung im Internet oder in Intranets. Die Vervielfältigung, Bearbeitung, Verbreitung und jede Art der Verwertung außerhalb der Grenzen des Urheberrechtes bedürfen der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verlages.

Die AAP Lehrerfachverlage GmbH kann für die Inhalte externer Sites, die Sie mittels eines Links oder sonstiger Hinweise erreichen, keine Verantwortung übernehmen. Ferner haftet die AAP Lehrerfachverlage GmbH nicht für direkte oder indirekte Schäden (inkl. entgangener Gewinne), die auf Informationen zurückgeführt werden können, die auf diesen externen Websites stehen.

Grafik: Julia Flasche
Satz: MouseDesign Medien AG, Zeven

ISBN 978-3-403-52175-4

www.persen.de
netzwerk
lernen

Resch
© Persen Verlag GmbH, Buxtehude

zur Vollversion

El diario de lectura

Inhaltsverzeichnis

Portada	1	Comprensión del texto	22
A los alumnos y alumnas	2	Resumen.....	23
Informaciones sobre el diario de lectura	3	• ¿De qué trata el texto?.....	23
Lista de ejercicios	5	• Mi capítulo preferido.....	24
Antes de la lectura		Tu imaginación	25
El texto	7	Relaciones	26
Primeras reflexiones	8	Cambio de roles.....	27
Preguntas.....	9	Diálogos y escenificación	28
El tema.....	10	Evaluación	29
El autor/la autora	12	Pasajes que me han conmovido	30
Durante la lectura		Una frase destacable.....	31
Leer	13	Después de la lectura	
Reflexiones tras la primera lectura: sobre el texto	14	Modificaciones	32
Reflexiones tras la primera lectura: sensaciones	15	Ponerse en la situación de personajes...	33
Visión des Conjunto.....	16	Continuará	34
• La acción	16	Recomienda la lectura.....	35
• Los personajes	17	Leer en voz alta	36
• El personaje principal: características	18	Búsquedas en relación con el texto	37
• El personaje principal: una carta.....	19	• Búsqueda: origen del texto	37
• El personaje principal: un antagonista.....	20	• Búsqueda: autor/autora.....	38
• La acción: lugar y tiempo	21	Consecuencias	39
		Resultado de la lectura	40
		Mis propios ejercicios	41
		Y finalmente.....	42
		Checkliste für Lehrer/-innen – Anregungen zur Bewertung.....	43





Diario de lectura

de

Nombre: _____

Autor/Autora: _____

Título/Texto: _____

Clase: _____

Colegio: _____



Mi diario de lectura

Querido alumno, querida alumna:

Este es tu **diario de lectura personal**. Con él podrás analizar de forma efectiva e independiente tus libros y textos.

¿Estás leyendo un texto corto o largo? ¿Tiene ilustraciones? ¿Se trata de un poema o de algo totalmente diferente? ¿Lo has elegido tú o te lo ha recomendado tu profesor? En cualquier caso, eres tú quien va a leerlo, y este diario te ofrece un gran número de ejercicios que te ayudarán a comprender mejor el texto.

¿Qué ocurre cuando lees un libro?

- Al leer, te imaginas los personajes y la acción del texto como si de una película se tratase.
- Te vienen a la cabeza toda clase de pensamientos.
- Se te ocurren ideas propias, como por ejemplo la puesta en escena de algún pasaje, ilustraciones etc.
- ...

Cuando termines tu diario, enséñaselo a tus compañeros y habla con ellos sobre tu interpretación del texto.

¡Que disfrutes leyendo!

Tu profesor/a





¿Para qué sirve el diario de lectura?

El diario de lectura te guiará durante las tres fases que se suceden en la lectura de un texto.

Para que te orientes mejor y vayas haciéndote una idea de los ejercicios de las distintas fases, aquí tienes un pequeño avance:

- **Antes de la lectura**
- **Durante la lectura**
- **Después de la lectura**

¿Qué ejercicios vas a realizar?

Estas son algunas de las actividades que te esperan:

- utilizar tus conocimientos previos,
- formular preguntas,
- anotar tus expectativas,
- apuntar las ideas que se te ocurran sobre los personajes y la acción,
- expresar tus suposiciones y conjeturas acerca de los personajes y la acción,
- reflexionar sobre el texto,
- ponerte en la situación de algún personaje,
- formarte tu propia opinión,
- explicar tu propio acercamiento al texto,
- modificar el texto escribiendo algo tú mismo/a,
- transmitir a otras personas tu entusiasmo por el texto,
- reunir datos sobre el texto,
- ...



No olvides leer los **consejos** a pie de página.

**netzwerk
lernen**

El diario de lectura
© Persen Verlag GmbH, Buxtehude

zur Vollversion

Mi diario de lectura

¿Cómo se utiliza el diario de lectura?

Los ejercicios del diario de lectura no tendrás que hacerlos todos siempre. Según el texto que estés leyendo, a veces ni siquiera será posible. Por ello, será necesario distinguir entre **ejercicios obligatorios y opcionales**. La distinción la harás tú mismo/a o junto a tu profesor/a.



Para estar siempre al tanto de tus progresos, acuérdate de marcar los ejercicios que ya hayas terminado.

Además podrás:

- trabajar a solas,
- trabajar con un compañero o una compañera,
- exponer tus resultados a otros,
- idear tus propios ejercicios,
- añadir cosas, por ejemplo:
 - páginas propias,
 - fotos,
 - dibujos,
 - resultados de tus búsquedas en internet,
 - ...



Este símbolo significa que el ejercicio en cuestión consiste en redactar algo.

¿Qué más tienes que tener en cuenta?

Hay algunas diferencias que debes tomar en consideración.

	Textos cortos ⇒ léelos varias veces	Textos largos ⇒ léelos una vez
1.	Lee el texto por encima para hacerte una primera idea del contenido: ¿de qué trata el texto?	Lee el texto párrafo a párrafo y resúmelos: ¿de qué trata cada párrafo?
2.	Lee el texto con atención para hacerte una idea más precisa del contenido. Haz anotaciones y, en caso necesario, divide el texto en partes. ¿Cuáles son los contenidos importantes? ¿Qué partes no he terminado de entender?	Hazte anotaciones al leer: <ul style="list-style-type: none"> • Acción: ¿qué ocurre? • Lugar: ¿dónde tiene lugar la acción? • Personajes: ¿quién aparece en el texto? • Función: ¿cuál es el objetivo de cada pasaje?
3.	Lee ahora solo los párrafos que sean necesarios para responder a las preguntas que tengas: ¿cuál es la función del texto?, ¿he comprendido el texto?	Lee ahora solo los párrafos que sean necesarios para responder a las preguntas que tengas: ¿cuál es la función de los distintos personajes, de ciertos símbolos o de los datos que se dan en el texto?
4.	Vuelve a leer el texto completo. Si es posible, en voz alta para ti mismo/a o para otra persona. Trata de darle sentido al texto al leer.	¿He comprendido el texto? ¿Cuál es el mensaje principal del mismo?

Mi diario de lectura



Lista de ejercicios

Antes de la lectura

Antes de la lectura		obligatorio	optativo	terminado <input checked="" type="checkbox"/>
01	El texto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
02	Primeras reflexiones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
03	Preguntas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
04	El tema	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
05	El autor/la autora	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Durante la lectura		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
06	Leer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
07.1	Reflexiones tras la primera lectura: sobre el texto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
07.2	Reflexiones tras la primera lectura: sensaciones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08	Visión de conjunto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08.1	La acción	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08.2	Los personajes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08.3	El personaje principal: características	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08.4	El personaje principal: una carta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08.5	El personaje principal: un antagonista	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08.6	La acción: lugar y tiempo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
09	Comprensión del texto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	Resumen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.1	¿De qué trata el texto?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.2	Mi capítulo preferido	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11	Tu imaginación	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12	Relaciones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13	Cambio de roles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14	Diálogos y escenificación	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15	Evaluación	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16	Pasajes que me han conmovido	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17	Una frase destacable	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Después de la lectura		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
18	Modificaciones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19	Ponerse en la situación de personajes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20	Continuará ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
21	Recomienda la lectura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
22	Leer en voz alta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
23	Búsquedas en relación con el texto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
23.1	Búsqueda: origen del texto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
23.2	Búsqueda: autor/autora	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
24	Consecuencias	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
25	Resultados de la lectura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
26	Mis propios ejercicios	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
27	Y finalmente ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Mi diario de lectura



Antes de la lectura

Los ejercicios 1–5 te ayudarán a ...

- retener informaciones sobre el texto.
- retener las reflexiones que se te vayan ocurriendo.
- formular preguntas sobre el texto.
- activar tus conocimientos previos sobre el tema.
- activar tus conocimientos previos sobre el autor.



Durante la lectura

Los ejercicios 6–17 te ayudarán a ...

- hacerte una primera idea sobre el texto.
- desarrollar los ejercicios 2–5 tras haber comprendido el texto.
- obtener una visión de conjunto de las distintas etapas de la acción.
- conocer mejor a los personajes así como las relaciones entre ellos.
- acercarte al personaje principal.
- averiguar el lugar y el tiempo de la acción.
- comprender mejor el texto.
- hacerte una idea de conjunto sobre el texto.
- evaluar el texto.
- sacar alguna enseñanza del texto.



Después de la lectura

Los ejercicios 18–26 te ayudarán a ...

- hacer tus pinitos como escritor/a.
- recomendar el texto a otros.
- leer bien en voz alta.
- buscar y encontrar las informaciones deseadas.
- reflexionar sobre las consecuencias que se derivan del texto.
- reflexionar sobre los resultados de la lectura.
- idear tus propios ejercicios.



Mi diario de lectura

1. El texto

¿Cuál es el texto que vas a leer con la ayuda del diario?

Título: _____

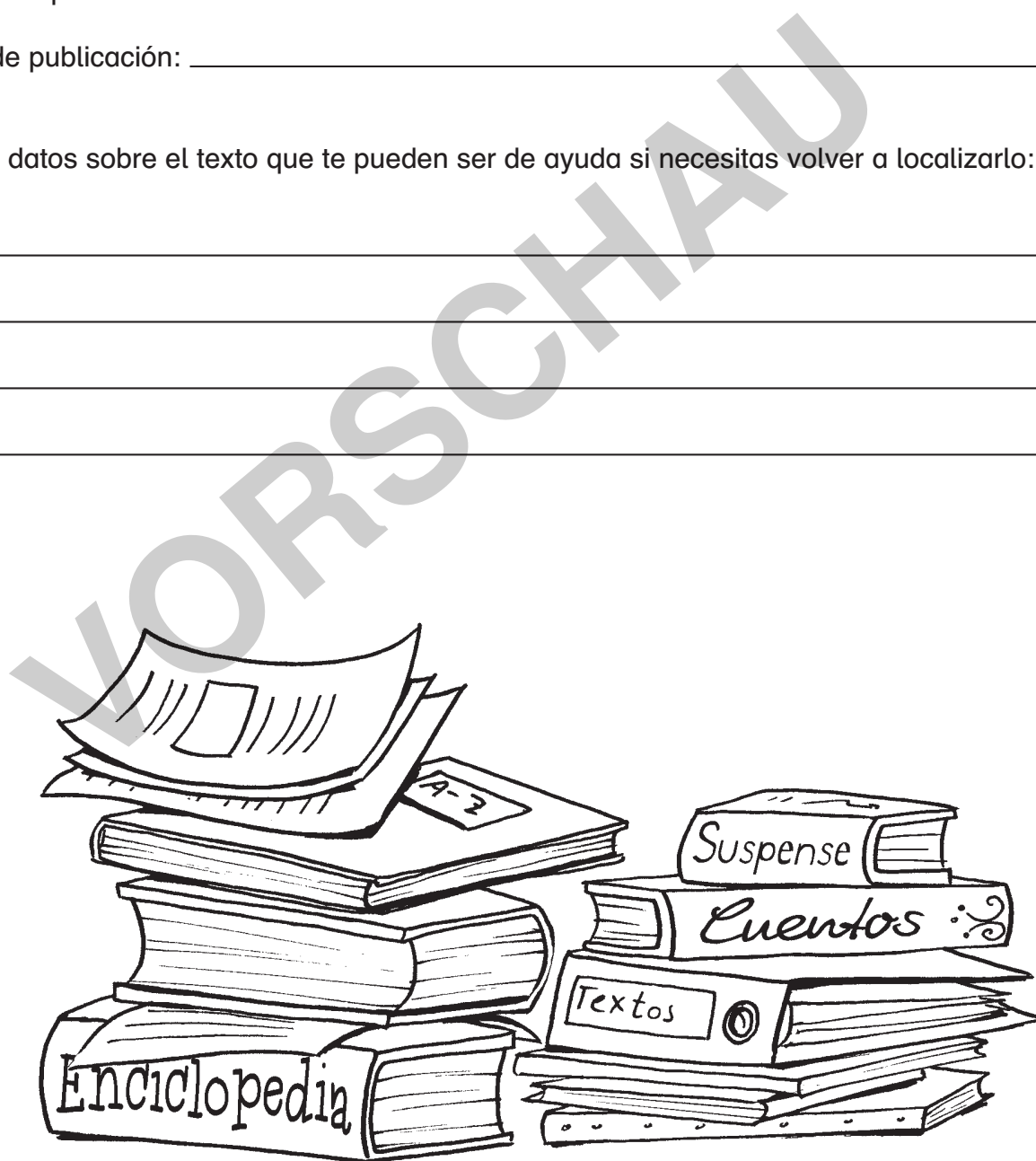
Autor/a: _____

Editorial: _____

Lugar de publicación: _____

Año de publicación: _____

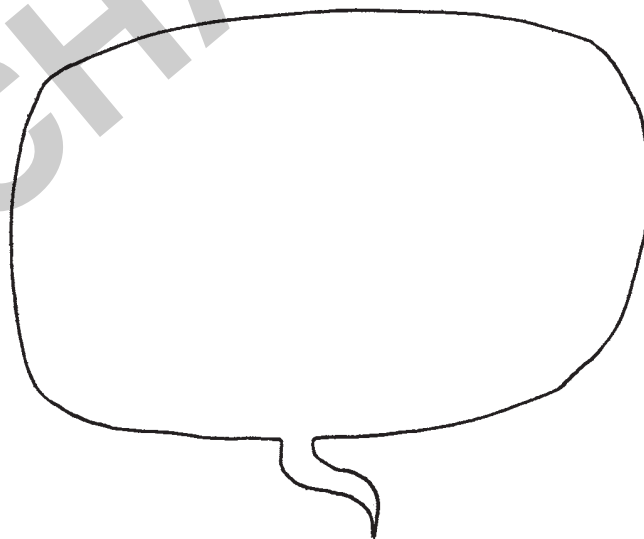
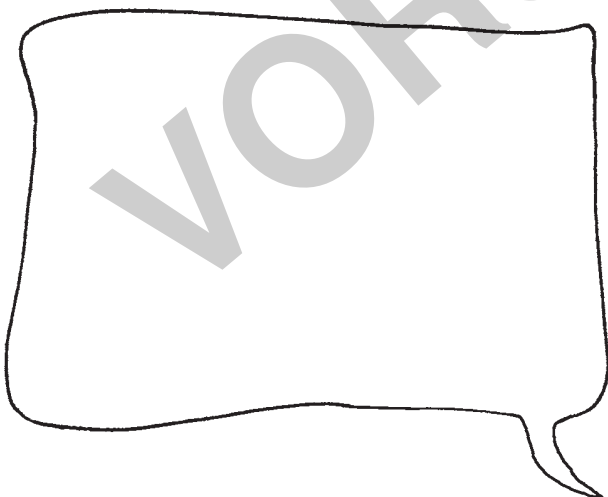
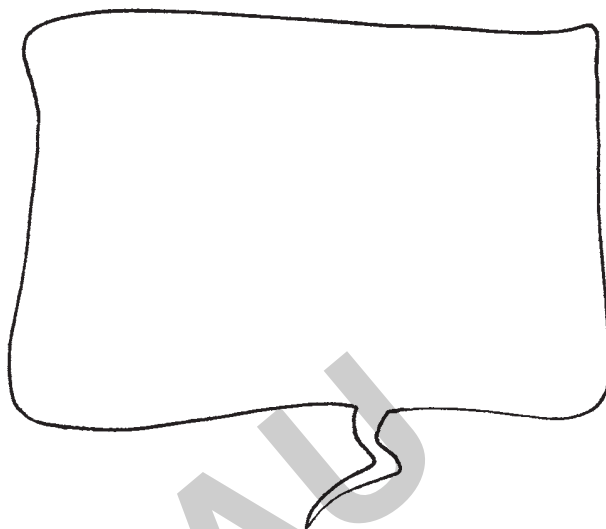
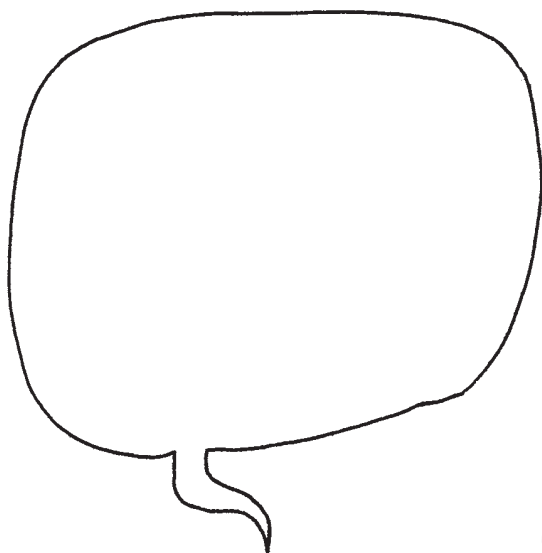
Otros datos sobre el texto que te pueden ser de ayuda si necesitas volver a localizarlo:



2. Mis primeras reflexiones



Reflexiones sobre el título y la portada: ¿cuál podría ser el tema del texto?
Rellena los bocadillos.



3. Preguntas

Fíjate en ...

- el título,
- el texto de la cubierta,
- el texto de la portada,
- las ilustraciones,
- la división en capítulos y sus respectivos títulos,
- el tipo de letra,
- ...



¿Qué preguntas sobre el texto se te ocurren?

Formula al menos tres preguntas.









VORSCHAU

4. El tema



¿De qué trata el texto?

a) Anota los puntos más importantes.

Tema	Preguntas de apoyo
_____	¿Tiene el tema algo que ver con tu vida?

_____	¿Has oído hablar del tema en algún medio de comunicación?
_____	Por ejemplo:
_____	• en la televisión,
_____	• en el periódico,
_____	• en una revista,
_____	• en internet,
_____	• en una película.

_____	¿Te ha hablado alguien sobre este tema?

Antes de la lectura

VORSCHAU

b) ¿Qué otros datos encuentras en internet en el buscador www.google.es?



